

Rámcová zmluva
č.p. SE-18-25/OVO-2005

uzatvorená podľa § 10 zákona č. 523/2003 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene zákona č. 575/2001 Z.z. v znení neskorších predpisov a ustanovení §§ 409 a nasl. Obchodného zákonníka medzi:

čl. I.
Zmluvné strany

Predávajúci:

PEUGEOT SLOVAKIA s.r.o.
Brnianska 31, 811 04 Bratislava
zastúpený: **Bruno André Michel Marie Bernard**, konateľ
Cyril Dubois, konateľ
IČO: 35 818 425
DIČ: 2020284266
IČ DPH: SK2020284266
bankové spojenie: Tatra Banka, a.s. Bratislava
číslo účtu: 262 474 8198/1100

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., oddiel Sro, vložka č.: 24731/B

(ďalej len „predávajúci“)

a

Kupujúci:

Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky
Pribinova 2, 812 72 Bratislava
v zastúpení ďalších kupujúcich

zastúpený: **Ing. Martin CEBO**
generálny riaditeľ sekcie ekonomiky

IČO: 00 151 866
IČ DPH: SK2020571520
bankové spojenie: Štátna pokladnica Bratislava
číslo účtu: 7000180023 / 8180

z poverenia ďalších kupujúcich na základe uzavretých príkazných zmlúv uložených na Odbore verejného obstarávania Sekcie ekonomiky MV SR

(ďalej len „kupujúci“)

čl. II Predmet zmluvy

1. Predávajúci sa zaväzuje dodať každému kupujúcemu jednotlivo predmet kúpy a previesť na každého z preberajúcich jednotlivo vlastnícke právo k predmetu kúpy a každý z kupujúcich jednotlivo sa zaväzuje predmet kúpy prevziať a zaplatiť zaň dohodnutú kúpnu cenu, a to všetko za podmienok uvedených ďalej v tejto zmluve.
2. Predmetom kúpy podľa tejto zmluvy sú nové osobné automobily Peugeot 206 SW, vo vyhotovení schválenom na prevádzku na pozemných komunikáciách Slovenskej republiky, ktorých podrobné špecifikácie sú uvedené v prílohe č.1 – Technická špecifikácia, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy
3. Predávajúci prehlasuje a zodpovedá zároveň za to, že automobil v čase jeho dodania spĺňa všetky platné normy a ustanovenia vyplývajúce zo zákona.
4. Predávajúci sa zaväzuje, že ku každému automobilu dodá súčasne:
 - osvedčenie o evidencii preukazujúce schválenie vozidla pre premávku na pozemných komunikáciách v Slovenskom jazyku vydané podľa § 23 zákona č. 725/2004 Z.z. o podmienkach prevádzky vozidiel v premávke na pozemných komunikáciách a o zmene a doplnení niektorých zákonov
 - návod na obsluhu a údržbu vozidla v slovenskom jazyku
 - servisnú knižku v slovenskom jazyku
 - plnohodnotné rezervné koleso (nie koleso na núdzový dojazd)
 - sadu základného náradia a zdvihák.

Čl. III. Kúpna cena a platobné podmienky

1. Cena za požadovanú službu je stanovená dohodou podľa zákona NR SR č.18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov, vyhlášky MF SR č.87/1996 Z.z., ktorou sa vykonáva zákon NR SR č.18/1996 Z.z., o cenách v znení vyhlášky MF SR č.375/1999 Z.z..
3. Dohodnutá cena môže byť zmenená len po vzájomnej dohode zmluvných strán.
4. Ceny dohodnuté v tejto rámcovej zmluve je možné meniť iba pri zmene daňových predpisov, zmenou kurzu SKK voči EUR o viac ako 5% k dňu uzavretia tejto zmluvy podľa údajov vedených NBS, preukázateľnou zmenou ceny doporučovanou výrobným záväzkom ako aj iných vplyvov majúcich priamy vzťah k stanoveniu kúpnej ceny, vždy len po vzájomnej dohode zmluvných strán, v zmysle zákona č.18/1996 Z.z. o cenách a jeho vykonávacej vyhlášky č.87/96 Z.z..
5. Podrobná špecifikácia kúpnej ceny je obsahom prílohy č.2 - Kúpna cena, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
6. V dohodnutej kúpnej cene je zahrnutá poskytovaná zľava predávajúcim z ceny vozidiel bežného zákazníka. Táto zľava bude poskytovaná kupujúcemu a organizáciám s ktorými má kupujúci ako príkazník uzavretú príkaznú zmluvu v čiastkových kúpnych zmluvách vždy bez obmedzenia množstva obstarávaných vozidiel.
7. Cenou sa rozumie cena vrátane daňových poplatkov, vykonania predpredajného servisu a ďalších nákladov spojených s dodávkou, vrátane dopravy do miesta plnenia.
8. Predávajúci garantuje rovnakú cenu za tovar a obchodno-dodacie podmienky pre všetkých kupujúcich, nezávisle od miesta plnenia v rámci Slovenskej republiky, dopravy do miesta plnenia a bez akýchkoľvek nárokov na úhradu iných nákladov spojených s dodávkou.

Každý z kupujúcich sa zaväzuje, že kúpnu cenu vypočítanú podľa tohto článku (ďalej len „kúpna cena“) zaplatí predávajúcemu formou bezhotovostného platobného prevodu na bankový účet predávajúceho, ktorý je uvedený v záhlaví tejto zmluvy, a to na základe faktúry vystavenej predávajúcim. Predávajúci je oprávnený faktúrovať jednotlivým kupujúcim kúpnu cenu až potom, čo predmet zmluvy podľa článku I. tejto zmluvy (ďalej len „predmet zmluvy“) kupujúci prevzal s tým, že splatnosť faktúr je dohodnutá v lehote do 30 dní odo dňa jej doručenia kupujúcemu.

10. Faktúra musí obsahovať náležitosti daňového dokladu a jej súčasťou musí byť preberajúci protokol potvrdzujúci prebranie predmetu zmluvy kupujúcim. Predávajúci osobne odovzdá splnomocnenému zástupcovi kupujúceho pri preberaní predmetu zmluvy obálku s označením: „FAKTÚRA“ alebo zašle faktúru kupujúcemu vo dvoch vyhotoveniach v uzatvorenej obálke s označením „FAKTÚRA“, a to doporučene s doručenkou na jeho adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy. U faktúry odoslanej ako obyčajná zásielka nie je možné účtovať úrok z omeškania úhrady faktúrovanej ceny.
11. V prípade, že kupujúci obdržal faktúru, ktorá nezodpovedá požiadavkám daňového dokladu, je oprávnený ju obratom vrátiť predávajúcemu za účelom jej doplnenia alebo vystavenia novej faktúry. U takto doplnenej alebo nanovo vystavenej faktúry vyznačí novú lehotu splatnosti.
12. Kupujúci berie na vedomie, že v zmysle ustanovenia § 339 ods. 2 Obchodného zákonníka kúpna cena je zaplatená až jej pripísaním na bankový účet predávajúceho.

čl. IV.

Dodacie podmienky

1. Predávajúci sa zaväzuje, že dodá predmet zmluvy podľa článku II. tejto zmluvy na základe uzavretej platnej kúpnej zmluvy.
2. Predmet zmluvy bude kupujúcim prevzatý na základe dodacieho listu. Dodací list je podkladom k úhrade faktúry.
3. Termín plnenia čiastkových dodávok je dohodnutý do 8 týždňov od podpísania čiastkovej kúpnej zmluvy obidvomi zmluvnými stranami.
4. Ak sa zmluvné strany nedohodnú inak miestom plnenia je sídlo kupujúceho resp. sídlo príkazcu, s ktorým obstarávateľ v čase platnosti rámcovej zmluvy uzavrel, resp. uzavrie príkaznú zmluvu na obstaranie zhodného predmetu obstarávania, alebo ktoréhoľvek dohodnuté miesto medzi kupujúcim a predávajúcim na území Slovenskej republiky uvedené v uzatvárajúcej čiastkovej kúpnej zmluve.

čl. V.

Doba platnosti rámcovej zmluvy.

Rámcová zmluva sa uzaviera na dobu určitú do 31.12.2007.

čl. VI.

Vlastnícke právo

Kupujúci nadobudne vlastnícke právo k predmetu zmluvy po uhradení kúpnej ceny predmetu zmluvy uvedenej v čl. III..

čl. VII.

Záručná doba a zodpovednosť za vady

1. Záručná doba predmetu zmluvy je 24 mesiacov odo dňa prevzatia tovaru kupujúcim, vrátane všetkých originálnych náhradných dielcov a príslušenstva, na prehrdzavenie karosérie 12 rokov, na lak 3 roky.
2. Predávajúci nenesie žiadnu zodpovednosť za vady, ktoré boli spôsobené neodbornou prevádzkou, obsluhou a údržbou, používaním v rozpore s návodom na použitie, resp. s obvyklým spôsobom užívania vozidla alebo užívaním nezodpovedajúcich prevádzkových kvapalín a ďalších médií používaných v súvislosti s prevádzkou vozidla.
3. Nebezpečenstvo škody v dodávke (nekompletnosť, poškodenie vozidla) prechádza na kupujúceho v deň podpisu protokolu o prevzatí predmetu zmluvy kupujúcim. Kupujúci si vyhradzuje právo neprevziať vozidlo poškodené alebo inak nekompletné.
4. V prípade reklamácií predmetu zmluvy sa postupuje podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov.
5. Dodatočná montáž zariadenia na vydávanie typického zvukového znamenia so zvláštnym červeným svetlom, vysieláčiek a rádiolokačných zariadení na meranie rýchlosti, nemá vplyv na stratu alebo obmedzenie záruky na vozidlo.
6. Okrem všeobecných dôvodov platia pre zánik záruky tieto dôvody:
 - a) kupujúci si nenechá na vozidle vykonať práce predpísané výrobcom a vyznačené v servisnej knižke v stanovených termínoch a v určených servisných značkových opravovniach,
 - b) do vozidla bude kupujúcim zabudovaný resp. inak namontovaný taký diel, ktorý nie je povolený výrobcom,
 - c) vozidlo je pozmenené nedovoleným spôsobom, odlišujúcim sa od jeho konštrukčného riešenia,
 - d) vozidlo bolo používané v rozpore s jeho účelom,
 - e) užívateľ vozidla si nespĺnil povinnosť predísť vzniku zmenšenia škody (napr. vozidlo neodstavil ihneď potom ako bola zistená porucha, ale jazdil ďalej a tým zavinil zvýšenie rozsahu poruchy),
 - f) pri prevádzke vozidla neboli použité výrobcom predpísané alebo doporučené materiály alebo náplne, predovšetkým oleje, pohonné hmoty, brzdové a chladiace kvapaliny.

čl. VIII.

Zmluvné pokuty a úroky z omeškania

Zmluvné pokuty a úroky z omeškania budú dohodnuté v čiastkových kúpnych zmluvách v súlade s ustanoveniami Obchodného zákonníka.

čl. IX.

Zánik zmluvy

Zmluvu je možné zrušiť:

- dohodou zmluvných strán,
- výpoveďou ktorejkoľvek zo zmluvných strán bez uvedenia dôvodu, a to vždy len písomnou formou. Výpovedná lehota je 6 mesiacov a začína plynúť od prvého dňa nasledujúceho mesiaca po doručení písomnej výpovede jednej zmluvnej strany druhej strane.

čl. X.

Podmienky a spôsob uzatvárania čiastkových kúpnych zmlúv

1. Čiastkové kúpne zmluvy budú uzavierané obstarávateľom (kupujúcim) a ďalšími kupujúcimi.
2. Ďalšími kupujúcimi pre potrebu tejto zmluvy sa rozumie obstarávateľ podľa § 4 zákona č. 523/2003 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene zákona č. 575/2001 Z.z. v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“), ktorí uzavreli alebo v čase platnosti rámcovej zmluvy uzavru s obstarávateľom gestorm projektu a vyhlasovateľom verejnej súťaže SOVO - Ministerstvom vnútra Slovenskej republiky príkaznú zmluvu, ktorej predmetom je obstaranie zhodného predmetu obstarávania za podmienok v rámcovej zmluve dohodnutých.
3. Kupujúci a ďalší kupujúci (ďalej len „kupujúci“) na základe platnej rámcovej zmluvy a čase jej platnosti uzavru s predávajúcim čiastkovú kúpnu zmluvu v súlade s ustanovením § 409 a nasl. Obchodného zákonníka a za podmienok v rámcovej zmluve dohodnutých, na dodanie predmetu obstarávania, pri použití rokovacieho konania bez zverejnenia ako podlimitnej metódy verejného obstarávania podľa § 66 ods. 2 písm. a) a ods. 3 zákona o verejnom obstarávaní.
4. V súlade s potrebou obstaranie predmetu zhodného s predmetom rámcovej zmluvy, kupujúci v súlade s § 67 zákona o verejnom obstarávaní doručí predávajúcim výzvu na predloženie ponuky na dodávku predmetu obstarávania. Súčasťou výzvy je požadovaný počet (množstvo) a požadovaná technická špecifikácia predmetu obstarávania, vrátane vyhotovenia a výbavy.
5. Pre uzavretie zmluvy s vybratým predávajúcim je jediným kritériom kúpna cena vozidla pri splnení požiadaviek na dodávku predmetu obstarávania.
6. Kupujúci v priamom zmluvnom vzťahu uzavrie čiastkovú kúpnu zmluvu s predávajúcim, za podmienok v rámcovej zmluve dohodnutých
7. Kópie všetkých čiastkových kúpnych zmlúv uzavretých kupujúcimi budú doručené na vedomie gestorovi projektu - Ministerstvu vnútra Slovenskej republiky za účelom sledovania realizovaných dodávok, štatistického zisťovania a vyhodnocovania SOVO.
8. Príloha č.3 - Návrh čiastkovej kúpnej zmluvy je neoddeliteľnou prílohou rámcovej zmluvy.

čl. XI.

Záverečné ustanovenia

1. Kupujúci poveruje na rokovanie vo veciach zmluvných a technických v osobe Ing. Jána Mlynarčíka, koordinátora odboru verejného obstarávania sekcie ekonomiky MV SR.
2. Predávajúci poveruje zástupcu na rokovanie vo veciach realizácie kúpnej zmluvy v osobe Ing. Matúša Paľa, manažéra flotilového predaja Peugeot Slovakia s.r.o..
3. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že pohľadávky vyplývajúce z tejto zmluvy môžu byť postúpené na tretie osoby len so súhlasom dlžníka.
4. Zmluvné strany sa zaväzujú že nebudú informovať o obsahu zmluvy tretie osoby bez písomného súhlasu druhej zmluvnej strany.
5. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu oboch zmluvných strán.
6. Táto zmluva môže byť menená alebo doplnená len písomne, formou číslovaných dodatkov, ktoré budú obojstranne podpísané zmluvnými stranami a budú tvoriť neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
7. Vzťahy touto zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a všeobecne záväznými platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.

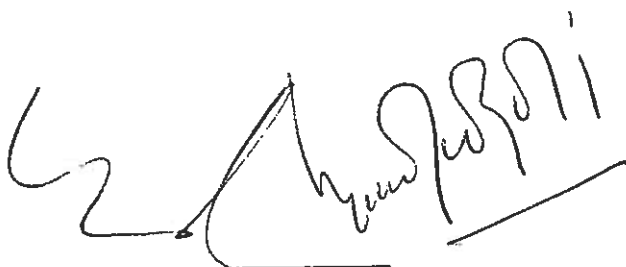
Zmluva je spísaná v štyroch vyhotoveniach, z ktorých každé má platnosť originálu.
Každá zo zmluvných strán obdrží po dvoch vyhotoveniach.

9. Zmluvné strany si text zmluvy prečítali, jeho obsahu porozumeli a na znak súhlasu zmluvu podpísali.

Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky prípadné spory, vyplývajúce z plnenia tejto zmluvy budú riešiť prednostne rokovaniami o nožnej dohode, inak v súlade s ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatných všeobecne záväzných platných predpisov Slovenskej republiky.

V Bratislave.....^{25.8.2005}.....

v Bratislave^{24. AUG. 2005}.....



za predávajúceho
Bruno André Michel Marie Bernard
konateľ
Cyril Dubois, konateľ



za kupujúceho
Ing. Martin CEBO
generálny riaditeľ sekcie ekonomiky



TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIA

206 SW		
MOTOR	1.4e	1.4 HDi
Zdvihový objem (cm ³)	1360	1398
Výkon motora (k/kW)	75/55	68/50
pri ot/min	5500	4000
Točivý moment (Nm)	120	150
pri ot/min	2800	1750
Pneumatiky	175/65R14T	175/65R14T
VÝKONY		
Maximálna rýchlosť (km/h)	173	166
Zrýchlenie z 0-100 km/h (s)	14,7	16,1
1000 m s pevným štartom (s)	35,7	37,1
SPOTREBA (podľa EU 93/116)		
Mestská premávka (l/100 km)	8,5	5,6
Mimomestská premávka (l/100 km)	5,2	3,8
Kombinovaná premávka (l/100 km)	6,4	4,4
Objem nádrže (l)	50	
OBJEM BATOŽINOVÉHO PRIESTORU (l)		
s nesklopenými zadnými sedadlami	313	
s nesklopenými zadnými sedadlami po strechu	480	
so sklopenými zadnými sedadlami po strechu	1136	
HMOTNOSTI (kg) (3dv./5dv.)		
Pohotovostná hmotnosť	999	1035
Užitočná hmotnosť	500	500
Celková hmotnosť	1499	1535
Príves brzdený	1100	1100
ROZMERY (mm)		
Dĺžka	4028	
Šírka	1652-1673	
Výška	1460	
Rázvor	2442	

GRUPINA 1 :

Osobný automobil nižšej strednej triedy (resp. malé) - kombi : BENZÍN

Model: Peugeot 206 SW X-Line 1.4e

Výbava :

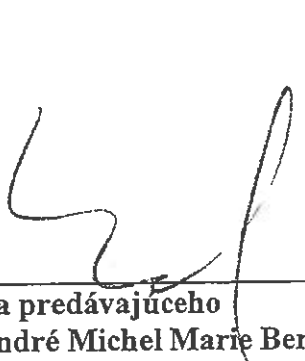
- Nastaviteľný stĺpik riadenia
- Výškovo a pozdĺžne nastaviteľné sedadlo vodiča
- Diaľkové centrálné zamykanie + Elektrické predné okná
- Posilňovač riadenia
- Imobilizér
- ABS
- Reflektory s čírou optikou
- Airbag vodiča a spolujazdca
- Stierače predné s ostrekovačom
- Stierač zadného okna s ostrekovačom
- Rozmrazovanie zadného okna
- Manuálne ovládanie spätných zrkadiel zvnútra
- Osvetlenie batožinového priestoru
- Sklopné delené zadné sedadlá
- Trojbodové nastaviteľné bezpečnostné pásy vpredu
- Bezpečnostné pásy vzadu na všetkých sedadlách (aj tretie sedadlo uprostred vzadu)
- Bezpečnostné opierky hlavy na všetkých sedadlách (aj tretie sedadlo uprostred vzadu)
- Autorádio, anténa, repro
- Predné svetlomety do hmly
- Bezpríplatková základná farba biela: Biela Banquise
- Interiér štandardný čierny, resp. šedý
- Povinné vybavenie vozidla
- Plnohodnotné rezervné koleso, sada základného náradia a zdvihák
- Servisná knižka, osvedčenie o evidencii vozidla, návod na obsluhu
- Podložky na upevnenie tabuliek s EČ
- Gumené rohože, hasiaci prístroj
- Sada 4 ks zimných pneumatík na diskoch

GRUPINA 2 :

Osobný automobil nižšej strednej triedy (malý) - kombi : NAFTA

Model: Peugeot 206 SW X-Line 1.4HDi

Výbava : Nastaviteľný stĺpik riadenia
Výškovo a pozdĺžne nastaviteľné sedadlo vodiča
Diaľkové centrálné zamykanie + Elektrické predné okná
Posilňovač riadenia
ABS
Imobilizér
Reflektory s čírou optikou
Airbag vodiča a spolujazdca
Stierače predné s ostrekovačom
Stierač zadného okna s ostrekovačom
Rozmrazovanie zadného okna
Manuálne ovládanie spätných zrkadiel zvnútra
Osvetlenie batožinového priestoru
Sklopné delené zadné sedadlá
Trojbodové nastaviteľné bezpečnostné pásy vpredu
Bezpečnostné pásy vzadu na všetkých sedadlách (aj tretie sedadlo uprostred vzadu)
Bezpečnostné opierky hlavy na všetkých sedadlách (aj tretie sedadlo uprostred vzadu)
Predné hmlové svetlomety
Autorádio, anténa, repro
Bezpríplatková základná farba biela: Biela Banquise
Interiér štandardný čierny, resp. šedý
Povinné vybavenie vozidla
Plnohodnotné rezervné koleso, sada základného náradia a zdvihák
Servisná knižka, osvedčenie o evidencii vozidla, návod na obsluhu
Podložky na upevnenie tabuliek s EČ
Gumené rohože, hasiaci prístroj
Sada 4ks zimných pneumatík na diskoch


za predávajúceho
Bruno André Michel Marie Bernard
konateľ
Cyril Dubois, konateľ


za kupujúceho
Ing. Martin CEBO
generálny riaditeľ sekcie ekonomiky



24 AUG 2005

KÚPNA CENA

SKUPINA 1 :

Osobný automobil nižšej strednej triedy (resp. malé) - kombi : **BENZÍN**

Model: Peugeot 206 SW X-Line 1.4e

CENA ZA PREDMET ZMLUVY (kúpna cena)

Názov (značka a typ)	Peugeot 206 SW X-Line 1.4e
Cena pre bežného zákazníka v Sk bez DPH	381 095 Sk
Poskytovaná zľava z ceny v %	19,712 %
Základná cena - Kúpna cena so zľavou v Sk bez DPH	305 974 Sk
DPH (19%) v Sk	58 135 Sk
Základná cena - Kúpna cena so zľavou v Sk s DPH	364 109 Sk

Motorickosť :

Motor	Príplatok ku kúpnej cene v Sk bez DPH	Príplatok ku kúpnej cene v Sk s DPH
1.6e	40 840 Sk	48 600 Sk
1.6e BVA *	87 126 Sk	103 680 Sk

* s automatickou prevodovkou

II. CENA VÝBAVY A PRÍSLUŠENSTVA

Kúpna cena voliteľnej výbavy a doplnkového príslušenstva:

Zoznam výbavy a príslušenstva	Cena bez DPH v Sk	Poskytovaná zľava v %	Cena bez DPH po zľave v Sk	Cena s DPH po zľave v Sk
Disky kolies z ľahkých zliatin	10,756 Sk	19	8,713 Sk	10,368 Sk
Nastavenie sklonu svetlometov z miesta vodiča			v základnej cene = 0 Sk	
Zadné hmlovky			v základnej cene = 0 Sk	
Tretie brzdomé svetlo			v základnej cene = 0 Sk	
Ochranné bočné lišty			v základnej cene = 0 Sk	
Príplatková farba	13,445 Sk	19	10,891 Sk	12,960 Sk
Metalická farba	8,311 Sk	19	6,732 Sk	8,011 Sk
Tónované sklá			v základnej cene = 0 Sk	
Čelné sklo s protisúťažným pruhom			v základnej cene = 0 Sk	
Vyhrievané zadné sklo			v základnej cene = 0 Sk	